

# Hoja del lunes

ORGANO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS  
Teléfonos 1280 y 2015  
Burgos, 24 de Noviembre de 1958  
Año IX - Núm. 561 - UNA PESETA

## Elecciones generales en Francia

### Los primeros resultados indican avance de los partidos gaullistas y retroceso comunista

#### Soustelle, primer diputado triunfante; Thorez y Duclos, al no alcanzar mayoría, tendrán que presentarse a la "segunda vuelta"

Paris. — Los franceses de la Francia metropolitana acuden hoy a las urnas para elegir una nueva Asamblea nacional, bajo la severa advertencia del general De Gaulle de que la elección de hoy decidirá la cuestión de si Francia ha de sobrevivir como país democrático.

Miles de colegios electorales distribuidos por todo el país abrieron sus puertas a las 8.00 en punto de la mañana para recibir el voto de 28.400.000 electores registrados que deberán elegir a los diputados de la V República francesa.

Las primeras informaciones que se reciben sobre el curso de la votación en las provincias y en el propio Paris señalan que no se han producido disturbios y que las elecciones se desarrollan normalmente. El tiempo es inseguro y ello hace presagiar que aumente el número de abstenciones.

**DE GAULLE, AL MARGEN DE LOS PARTIDOS**

Paris.—En las elecciones que se celebran hoy en Francia para elegir nuevo Parlamento, la mayoría de los candidatos afirman ser gaullistas, a pesar de las advertencias hechas en público por el general de que se mantendría al margen de las actividades de los partidos y que ninguno de ellos tenía derecho a arrogarse la calificación de "gaullista". La actitud del general se atribuye a que aspira a ser elegido presidente de la V República francesa el 16 de Diciembre próximo y actuar como "árbitro supremo" en las disputas parlamentarias.—Efe.

**LOS PARTIDOS QUE ACUDEN A LA LITZA**

Paris.—He aquí los principales partidos que se enfrentan en las elecciones generales que se celebran en Francia:

Comunistas: Presididos por Maurice Thorez y Jacques Duclos.

Socialistas disidentes: Miembros del partido socialista que votaron contra la Constitución del general De Gaulle.

Resistencia (UDSR): Encabezados por el ex-jefe del Gobierno Rene Pleven y Francois Mitterand.

Socialistas: En cuya jefatura figura Guy Mollet.

Radicales socialistas: Divididos en varios grupos cuyas presidencias ostentan Félix Gaiillard, Pierre Mendes-France y el ex-ministro de la Guerra, Andre Morice.

Unión para la Nueva República (UNR): Un nuevo partido "gaullista" formado por el ministro de Información Jacques Soustelle.

Republicanos católicos populares (MRP): Presididos por el ex-jefe de Gobierno Pierre Pflimlin.

Demócrata cristianos: Un grupo dividido del (MRP) y formado recientemente por el ex-jefe de Gobierno Georges Bidault.

Independientes: Principal grupo conservador francés encabezado por Antoine Pinay, dividido también en varios grupos.

Poujadista, seguidores de Pierre Poujade, existiendo también los "disidentes poujadistas" grupos de extrema derecha.

El segundo candidato que ha conseguido más de la mitad de los votos emitidos en su distrito, obteniendo, de esta forma, la victoria en las elecciones, ha sido Yves de Haulgout, un independiente (conservador) por el Departamento de Bretaña.

**MAS DIPUTADOS ELEGIDOS**

Paris.—A las once y media de la noche iban cubiertos 30 de los 45 escaños metropolitanos para la nueva Asamblea nacional, en la forma siguiente:

Independientes, 11.  
U. N. R., 7.  
M. R. P., 5.  
Socialistas, 2.  
Otros conservadores, 2.  
Comunistas, 1.  
U. D. S. R., 1.  
Radicales, 1.—Efe.

**RESULTADOS A MEDIA NOCHE**

Paris.— Los resultados no oficiales de las elecciones arrojan a medianoche la marcha siguiente:

Comunistas, 360.797.  
Socialistas, 337.678.  
U. N. R., 825.098.  
Independientes, 613.409.

## Destacados miembros del Congreso norteamericano llegan a la capital de España

### Brillante recepción en la residencia del encargado de negocios estadounidense

Madrid.—Es de suponer que los indios seminolas tienen cierta razón en sus reivindicaciones en Florida, se ha declarado al redactor diplomático de la Agencia Efe, en respuesta a las preguntas formuladas por dicho redactor de las personalidades que asistirán a la recepción ofrecida por el ministro de Estados Unidos en España encargado de negocios, y la señora de Armstrong, en honor de los miembros del Senado y de la Cámara de representantes de los Estados Unidos que acaban de llegar a esta capital.

En lo alto de la escalera de honor de la residencia del encargado de negocios, el ministro y la señora de Armstrong, acompañados por el jefe del mando conjunto de las bases hispanoamericanas y señora de Donovan recibieron a los numerosos invitados a esta recepción, entre los que figuraban el capitán general, señor Muñoz Grandes, jefe de la C. E. M. A. G., coronel Morenés; coronel Webber, agregado militar a la Embajada de los Estados Unidos, altos funcionarios de dicha Embajada y de los Ministerios de Asuntos Exteriores y del Ejército y los tres senadores y 38 representantes y funcionarios de la Cámara y del departamento de Estado presentes y funcionarios de la Cámara y del departamento de Estado norteamericanos, en cuyo honor se daba la recepción.

Entre estos figuraban los senadores Styles Bridges, republicano del Estado de New Hampshire, y señora; Mr. Everett Birksen, de Illinois y señora; y Mr. Milton Young, republicano, de Pensilvania. Los tres senadores, con sus respectivas esposas, llegaron esta tarde a la base de Torrejón de Ardoz, procedentes de Paris, donde han asistido a las reuniones de la NATO.

Parte del grupo de representantes y de funcionarios del Congreso y del departamento de Estado, muchos de los cuales son marinos que se encuentran actualmente en periodo de prácticas—pertenecen al grupo de periodistas—llegaron ayer en avión a la ciudad base de Torrejón. Allí, con otros miembros de la delegación norteamericana que ha participado en el congreso de la CIME, en Ginebra, dedicado al estudio de los problemas de emigración.

Senadores y representantes se proponen permanecer en Madrid hasta el martes próximo, para visitar las bases hispanoamericanas—la de Torrejón de Ardoz les ha impresionado grata y vivamente—y, especialmente, ponerse en contacto con las autoridades españolas, relacionadas con los acuerdos de ayuda norteamericana para un cambio de impresiones.

Numerosos periodistas nacionales y extranjeros montan servicio en el hotel en espera de la posibilidad de que Soraya baje al comedor para cenar.

A las diez de la noche, cenó So-

## Más de cinco millones de peregrinos de todo el Orbe han visitado Lourdes este año

Lourdes (Francia). — Aproximadamente 5.000.000 de peregrinos católicos de todo el Orbe, entre ellos 25 Cardenales de la Santa Iglesia Católica, acudieron durante este año a Lourdes en trenes, autobuses y automóviles de turismo para asistir a las ceremonias conmemorativas del C aniversario de las Apariciones de la Santísima Virgen a Santa Bernadita.

Después de Francia el país que más peregrinos a Lourdes aportó fue España con 300.000.—Efe.

## La emperatriz Soraya, en Madrid

### Dentro de cinco días saldrá para Suiza y se rumorea que acaso celebre una entrevista en Capri con el Sha de Persia

Madrid. — La emperatriz Soraya, ha llegado esta tarde a Madrid acompañada de su madre, la condesa Esfandiari, a las seis menos cuarto ante el Hotel Ritz, descendieron con mucha rapidez del automóvil que las condujo desde Barajas y sin detenerse subieron a sus habitaciones. Por la puerta de servicio fueron introducidos cinco maletas, tantas como días piensa permanecer en España, un paraguas con funda y un bolso cuadrado, negro, que la Emperatriz llevaba cuando pisó tierra en el aeropuerto.

Soraya llevaba un fino vestido azul claro, línea imperio, y sobre sus hombros un lujoso abrigo de visón. Llevaba un peinado corto, que favorecía mucho a su belleza. Su aire era de preocupación. A pesar de los altos tacones de sus zapatos, su andar era elegante y decidido.

Las órdenes que a su llegada al hotel dió la condesa Esfandiari, fueron brevísimas pero concretas: «Que nadie nos moleste. Venimos de incógnito».—Cifra.

**RECLUSIÓN**

Madrid. — Después de tres largas horas, desde su llegada al hotel, la Emperatriz Soraya, permanece en sus habitaciones. Sólo una vez ha hablado por teléfono con el exterior. Esta llamada tenía un tinte de misterio por cuando se dice con insistencia que el barón Krupp, se encuentra en Madrid, hospedado en un domicilio particular. Por lo tanto, nada tendría de extraño que esta llamada hubiese sido dirigida a él.

Parece ser que, cuando la Emperatriz Soraya abandone España, se dirigirá a Suiza, donde piensa pasar unos días. Por otra parte, se rumorea que mantendrá una entrevista en la isla de Capri con el Sha de Persia, reunión que puede verse confirmada si se tienen en cuenta las noticias recientemente publicadas y que daban cuenta de que el Sha pensaba casarse de nuevo con Soraya si su hija, en periodo de gestación, daba a luz un niño, que pasaría a ser su sucesor.

La centenera novia, Rosa Soarés Navarro, agradecida emocionada el gesto de la condesa española que, con otras damas de la «Obra de protección de gitanos pobres de la Costa del Sob», patrocinó después

## S. S. Juan XXIII tomó ayer posesión (como obispo de Roma) de la Catedral de San Juan de Letrán

### Millares y millares de fieles aclamaron al Pontífice

Roma. — Su Santidad el Papa Juan XXIII pasó por las húmedas calles de Roma —llovía a primeras horas de la mañana— para dirigirse a la Basílica de San Juan de Letrán y tomar posesión, como obispo de Roma, de la catedral de la Ciudad Eterna.

Acampañaban al Santo Padre en el coche el Cardenal Tisserant, decano del Sacro Colegio Cardenalicio, y el Cardenal Pizzardo, miembro de la Curia Romana, que sustituía al Cardenal Micara, subdecano del Sacro Colegio que se encuentra enfermo.

Miles y miles de fieles se alineaban a lo largo del trayecto para aplaudir al Pontífice. El cortejo pontificio hubo de recorrer un trayecto de casi cinco kilómetros y llegó a la basílica lateranense a las 9.15 de la mañana. El Pontífice penetró en la Catedral de Roma, seguido por los años dignatarios vaticanos que le acompañaban e inmediatamente comenzó la solemne misa a la que siguió la ritual ceremonia de toma de posesión que terminó exactamente a las 12.10 de la mañana. En dicho momento, el obispo de Roma impartió solememente su bendición apostólica desde el altar mayor.

Acto seguido, S. S. Juan XXIII se dirigió, en ceremoniosa procesión hasta el balcón central de la basílica, desde donde impartió la bendición a una gran muchedumbre que le aclamó con entusiasmo.

**25.000 PERSONAS ACLAMAN A SU SANTIDAD**

Roma.—El Pontífice Juan XXIII apareció en el balcón de la Catedral basílica de San Juan de Letrán, sobre la Silla Gestatoria, a las 12.30 en punto de la mañana. Durante siete minutos, Su Santidad permaneció en el balcón impartiendo su bendición a unas 25.000 personas congregadas ante la basílica, que recibieron la bendición con recogimiento y devoción, interrumpiendo, acto seguido, en atronadores aplausos y vivas al Papa.

Posteriormente el Santo Padre se retiró al interior del templo y salió para realizar una breve visita a la basílica de San Clemente, para, después regresar al Vaticano.

## Burguiba anuncia el descubrimiento de un complot maquinado en El Cairo

### Dice que pretendían asesinarle y derribar el régimen tunecino

Túnez. — El presidente Burguiba ha declarado que ha hecho abortar un «complot» de inspiración egipcia, encaminado a asesinarle y derribar el régimen por él instaurado en Túnez.

En un discurso pronunciado en la localidad de Gabes, Burguiba declaró que la policía tunecina había descubierto una conspiración dirigida por un grupo de oficiales egipcios enviados, con este fin, desde El Cairo.

Afirmó el presidente tunecino que los conspiradores trataban de asesinar también a varios miembros de su Gabinete y acusó al Gobierno de El Cairo de tratar de dominar la rebelión argelina mediante la táctica de enfrentar a unos grupos de rebeldes contra otros.

«El peligro que nos viene de Egipto —dijo— es grave. El Cairo emplea todos los medios a su disposición para obstaculizar nuestra política que es el fruto de tantos años de lucha y sacrificios».—Efe.

## La prensa del Berlín rojo dice que el sector occidental de la ciudad «se ha convertido en un centro de espionaje»

Berlin.—El principal periódico comunista de la Alemania oriental, el «Neues Deutschland» dice hoy que Berlín debe convertirse en «una ciudad de paz» o, en otras palabras, en una ciudad comunista.

«Neues Deutschland» dedica una de sus páginas completa, de las seis de que consta el periódico, a denunciar la «ocupación aliada de los sectores occidentales de la ciudad y dice que Berlín occidental bajo la protección de las «bayonetas de la ocupación» ha sido convertido en un centro de espionaje y clandestinidad destinado a minar a la Alemania oriental y al bloque de países soviéticos.

Por su parte, el periódico comunista «Berliner Zeitung» escribe en un editorial que no se sabe cuales serán las cláusulas del documento sobre el estatuto de Berlín que será publicado pronto en Moscú, pero pone de relieve que dicho documento transferirá al control de la Alemania oriental las líneas vitales de los aliados occidentales. Y agrega que «no existe razón para que la Alemania del este no controle los transportes de las potencias extranjeras».—Efe.

## Un niño ciego, de un año de edad, será sometido a intervención quirúrgica

Arrecife de Lanzarote. — Va a ser operado en Las Palmas el niño de un año de edad, Félix Medina, ciego de nacimiento, hijo de un modesto labrador del caserío de Uga. Los gastos de traslado en avión, clínica y operación, serán sufragados en su totalidad por vecinos de Lanzarote pertenecientes a todas las clases sociales.—Cifra.

## Costean la operación -que tendrá lugar en Las Palmas- vecinos de Lanzarote

Washington.—Según la policía federal de los Estados Unidos, las mujeres están desempeñando un papel preponderante en lo que antes estaba reservado exclusivamente a los hombres: los atracos a los Bancos. Al mismo tiempo un psicólogo, profesor de Universidad, afirma que los hombres toman en Norteamérica el puesto de las mujeres para criar a los niños. La atracadora más buscada por la Policía de Nueva York es Janette Cruseberry, a la que no hay medio de detener.

**NO QUEREN PAGAR**

Riad. — Una tribu ha raptado al recaudador de impuestos de El Tabit, en el Golfo Pérsico, manifestando que no será liberado más que contra entrega de tres años de recibos de impuestos. El jefe de la tribu parece dispuesto a mantener esta decisión.

## El cardenal Bueno Monreal bendice en Sevilla un grupo de 520 viviendas protegidas

### Diversos actos presididos por el ministro secretario general del Movimiento en Jaén

### Se conmemora en Toledo el XXII aniversario de la muerte de «el Angel del Alcázar»

Toledo.—El XXII aniversario de la muerte de Antonio Rivera «El Angel del Alcázar» se ha conmemorado con varios actos organizados por el secretario general de la Movimiento, que trabaja en la tramitación de su proceso de beatificación, y que preside el director del Instituto de Cultura Hispánica, don Blas Piñar.

Asistieron defensores del Alcázar, autoridades y personalidades.

En la cripta de los caídos del Alcázar se dijo una misa, después de la cual hubo una recepción en el salón del trono del palacio arzobispal.

El señor Piñar pronunció un discurso, al que contestó el Cardenal Primado.

Dijo que tenía mucho interés en que se iniciara la causa de beatificación de Rivera para la edificación de todos los españoles y gloria de la diócesis de Toledo. Dio finalmente su bendición a los concurrentes.—Cifra.

**BENDICION DE NUEVAS VIVIENDAS**

Sevilla.—El Cardenal arzobispo, doctor Bueno Monreal, ha bendecido 520 viviendas protegidas, que son las primeras que se entregan de la barriada «Pío XII», construidas por el Real Patronato de Casas Baratas. Con el prelado presidieron el acto el gobernador civil, gobernador militar, alcalde accidental y demás autoridades, así como miembros del Real Patronato.

**SOLIS, EN JAEN**

Jaén.—El ministro secretario general del Movimiento, impuso la medalla de la Vieja Guardia a 300 afiliados al Movimiento, en una gran concentración celebrada en la Plaza de Santa María, a la que concurrieron más de veinte mil personas, llegadas de todos los lugares de la provincia y que llenaban por completo la citada plaza y calles adyacentes.

En el acto, el señor Solís pronunció un importante discurso. Terminado el acto, el señor Solís descansó breves momentos en el Ayuntamiento y en compañía de la Corporación municipal, se dirigió a pie a la calle de Bernabé Soriano, para presenciar un desfile de carrozas de la industria del «plan Jaén».

Participaron en el desfile 55 carrozas, representativas de las industrias más importantes de la provincia y especialmente las que han sido subvencionadas por el Patronato provincial pro-industrialización del «plan Jaén».

El desfile duró más de dos horas.—Cifra.

**VISITAS**

Jaén.—El ministro secretario general del Movimiento, visitó esta tarde las obras de la Escuela de Formación Profesional Acelerada que se construye en esta capital y que se encuentran en estado muy avanzado a pesar de que dichas obras se iniciaron apenas hace dos meses.

Esta Escuela ocupa una superficie de 31.000 metros cuadrados cedidos por la Diputación provincial. Las edificaciones ocupan 11.000 metros cuadrados. En esta Escuela recibirán enseñanza, en cada uno de los periodos de especialización que se señalan, con una duración de seis meses, unos doscientos cincuenta alumnos.

El coste total de las obras e instalaciones asciende a 36 millones de pesetas.

De allí, el señor Solís se dirigió al Colegio de Hermanos Maristas, que ha sido construido recientemente en esta población, ya que el señor Solís es antiguo alumno del Colegio de Lucena de esta Congregación.

Más tarde, se dirigió al edificio de la Jefatura provincial del Movimiento para presidir una reunión del Consejo provincial. Después estuvo reunido con miembros de la Vieja Guardia y con los mandos de la organización Sindical.—Cifra.

## Termina la Santa Misión en la Rioja

### Más de 20.000 personas asistieron al acto eucarístico celebrado ayer en el Espolón de Logroño

Logroño.—Con una manifestación religiosa de impresionantes proporciones y emocionante fervor, se ha celebrado en toda la diócesis la clausura de la Santa Misión que durante 15 días se ha venido desarrollando conjunta y simultáneamente en todas y cada una de las localidades de esta diócesis de Calahorra y La Calzada, con asistencia y fervor verdaderamente extraordinarios.

En estas jornadas han misionado 400 sacerdotes procedentes de las diversas diócesis españolas e integrados en la hermandad misionera de San Vicente de Páuli.

La clausura en la capital de la provincia se celebró con un solemne acto de homenaje eucarístico y mariano en la gran plaza del Espolón, en la que se había congregado una muchedumbre integrada por más de 20.000 personas. Desde la Colegiata fue llevado el Santísimo bajo palio, en una procesión en la que formaban centenares de jóvenes. Tras el palio, marchaban las primeras autoridades provinciales y locales.

Entre la inmensa muchedumbre congregada en la plaza, avanzó el cortejo procesional hasta el quiosco de la música, donde se había levantado un altar junto al que esperaban el clero secular y regular de la ciudad, padres misioneros y el prelado de la diócesis, doctor don Abilio del Campo y de la Bárcena.

Primeramente pronunció una alocución un padre misionero. Después el gentío cantó el «Tantum Ergo» y seguidamente el Obispo impartió la bendición con el Santísimo. Tras palabras del director de la misión, Padre Langarica, el prelado impartió la Bendición Papal e inmediatamente después, el alcalde de la ciudad, don Estanando Treviño, dio lectura a la fórmula de consagración del pueblo de Logroño a Jesús Sacramento.

A continuación, el Obispo leyó ante los micrófonos allí instalados el primer mensaje en castellano dirigido a España por el Papa felizmente reinante, Su Santidad Juan XXIII y que se refiere precisamente a la misión diocesana de Calahorra y La Calzada.

Terminada la lectura del mensaje, acogido con un silencio impresionante, la muchedumbre ha prorumpido en clamorosos vitores al Papa.

Finalmente, el prelado diocesano pronunció unas emocionadas palabras expresando la alegría y la gratitud de su corazón pastoral hacia el Señor por lo prodigamente que había bendecido la Santa Misión diocesana; al Santo Padre, por su mensaje y a cuantos habían colaborado para hacer más fructífero el desarrollo de la Misión.

El gentío ha vitoreado al prelado y se disgregó en perfecto orden entonando cánticos marianos, entre ellos el himno a Nuestra Señora de Valvanera, patrona de la Rioja.—Cifra.

## Un sefardita de origen español (se apellida Toledano) entra en el nuevo gobierno israelí

Jerusalén.—El jefe de los judíos sefarditas, de origen español, I. M. Toledano, se ha unido al Gobierno de coalición de Israel, en una reorganización del gabinete, a causa de la dimisión de dos ministros del frente religioso nacional.

El doctor Toledano ha sido nombrado ministro de Asuntos Religiosos. La cartera de Correos, que era otro de los Ministerios vacantes, ha sido ocupada por I. Barzilai, quien, además es ministro de Sanidad.

Los dos ministros del frente religioso, doctor Joseph Burg y Moshe Shapir, difirieron el mes de Junio último por no estar de acuerdo con la decisión adoptada sobre el reconocimiento de la naturaleza judía, con sólo declararlo de buena fe o ser afirmado así por sus parientes.—Efe.



# TEMA DEL LUNES

Se habla muchas veces de que no deja de ser una cosa rara, y tal vez ridícula, el que los nombres extranjeros se pronuncian ahora, casi por todo el mundo, no como antes se hacía, de acuerdo con lo que prescriben las normas gramaticales —es decir, como se escriben—, sino conforme (?) a la pronunciación que les corresponde en el propio idioma. Bueno, esto es un decir porque, en la realidad, sólo conviene a las palabras francesas e inglesas por ser éstos idiomas los más divulgados. También relativo. Así ocurre que cuando íbamos a la escuela, la capitán de Estados Unidos era Vasintón y hoy es Usintón, etcétera... Bien; se discute sobre si debiera hacerse de una manera u otra. Hay quien aduce —con la mejor razón, a nuestro juicio— que si estamos en España y hablamos castellano, nuestro habla debe ajustarse a sus reglas. Otros, por el contrario, sientense más inclinados a transigir y admiten el que, por ser ya cosa generalizada, estará mejor pronunciado los vocablos extraños de acuerdo con su especial prosodia.

Analicemos un poco. ¿Por qué han variado las circunstancias? Echemos la culpa a la radio. Pero no a las emisiones extranjeras, que de no ser los, siempre pocos, que dominan otros lenguajes, nadie escucha. Echemos la culpa a nuestras emisiones en las que, debido a ignorados motivos, dieron por soltar palabras inglesas y francesas como si hablasen en francés o inglés, habituándonos, poco a poco, el oído a esos extraños sonidos que se han metido hasta por las orejas de la gente más ignorante, con el resultado que todos podemos apreciar.

Resulta gracioso oír por ahí los nombres de los artistas de cine —por ejemplo— o de los políticos de fuera, que antaño se llamaron igual para todos. Y ahora no. Además, se da la circunstancia, de que no tenemos ninguna seguridad, ni mucho menos, de que quienes han contribuido y contribuyen a que “desde la princesa altiva a la que pesca en ruín barca” se hayan familiarizado con los raros vocablos, conozcan los idiomas que con tanto desparpajo —pero de manera siempre “tan pequeñita”— usan (?). Aunque los conocieran ya se sabe, por otra parte, que no pronunciarían igual nunca.

Ya hemos dicho antes que todo esto se refiere a dos o tres idiomas exclusivamente: al francés, al inglés y al italiano. Y lo malo está en que la complicada vida actual exige manejar nombres y palabras que corresponden a otras lenguas: ruso, sueco, árabe, hindú y hasta japonés... lenguas que, naturalmente, para todos son además de eso... chino. Y así se da el caso de que mientras por un lado dicen “Foste Dalls” o “Degol”, por otro dicen “Nasér”, “Rocososquí” o “Iroito”. Cuando no nos pronuncian los nombres húngaros o indonesios en “Inglés”, ¡que ya es el colmo!

Por todo ello, lo más propio, lo más digno y lo más serio, será volver a los usos antiguos. Estamos en España; españolicemos las palabras extranjeras. Al menos, en lo posible. Piénsese también que complicaremos menos la vida al prójimo y se evitarán muchas ocasiones de ridículo...

Y para terminar. ¿No sería oportuno que el buen ejemplo empezase a darse aquí, precisamente en Burgos, cuna del castellano que tan mal parado sale? Conseguiríamos un mérito indiscutible y hasta sonado... ¡con acento español!

AVIZOR

## Homenaje al ilustre prócer bilbaíno don Juan Aguirre Achútegui, en el Monasterio de Santo Domingo de Silos

Ayer se descubrió una artística cerámica recordando que en 1927 recuperó para la histórica Abadía su famosa botica

Con el homenajeado, asistieron destacadas personalidades

En el histórico Monasterio benedictino de Santo Domingo de Silos, se celebró ayer un merecido homenaje al prócer vizcaíno don Juan Aguirre Achútegui, que, en el año 1927, devolvió al Cenobio silense los anaqueles y valiosísima colección de cerámicas componentes de la famosa botica, cuando por quien entonces la poseía iba a ser vendida al extranjero.

La singularísima botica había pasado a manos particulares como consecuencia de las leyes desamortizadoras del año 1820. Casi un siglo después, como se ha dicho, corría el peligro de salir fuera de España, y entonces don José Aguirre Achútegui, enterado de ello, acudió presuroso a la adquisición de la valiosa colección que luego donó al Monasterio. Hoy día, la botica está magníficamente instalada junto al Museo Etnográfico y Arqueológico de Santo Domingo de Silos que creara el recientemente finado P. Saturio.

El más que merecido homenaje al generoso y emotivo rasgo del señor Aguirre, se ha verificado a los treinta y un años de su gesto ejemplar y de modo bien interesante por cierto. En ocasión de una conferencia pronunciada por el ilustre farmacéutico, doctor Lizarraga, en la Institución “Fernán González”, hablando de la botica silense, resaltó el orador, muy justamente, la conducta de don Juan Aguirre Achútegui. Recordada esta alusión por don José María de Parias, de Sevilla, llegó a conocimiento de los ilustres ceramistas talaveranos Ruiz de Luna, quienes han tenido el benemérito gesto de ofrecer una placa conmemorativa, bella obra de su arte de ceramistas. La mencionada placa ha sido colocada en la botica de Silos y el acto de su descubrimiento tuvo lugar ayer a las doce del mediodía, con toda solemnidad.

Presidió el Abad Mitrado, reverendísimo P. Isaac María Torribios y asistieron, además del homenajeado, el alcalde de Bilbao y consejero del Reino, don Joaquín Zuazagaitia; inspector de los Servicios de Farmacia del Aire, general Eyries; coronel jefe del Instituto de dichos Servicios, don Luis Gaya; teniente de alcalde del Ayuntamiento de Burgos, don Eduardo Conde y representante del Colegio de Farmacéuticos de Burgos, don José Muñoz. Estaban presentes, asimismo, otras destacadas personalidades, figurando entre ellas el director de la “Institución Fernán González”, Academia Burgense de Historia y Bellas Artes, general don Rafael Ibañez de Aldecoa; secretario perpetuo de la misma, don Ismael García Rámila; el académico don Gonzalo Miguel Ojeda y el farmacéutico vizcaíno, doctor don Rafael Lizarraga.

El Padre Torribios hizo uso de la palabra en primer lugar, señalando como hace treinta y un años, el señor Aguirre llegó a Silos, visitó el Monasterio y sintió —dándole satisfacción— el gesto noble y prócer de devolverle su famosa botica. Tras expresar, por ello, la gratitud de la Abadía, indicó como aunque se hayan tardado treinta y un años en rendir un homenaje que era obligado, él tenía la satisfacción y el legítimo orgullo de inaugurar la bella placa que perpetúa un gesto magnífico. Concluyó diciendo que la comunidad silense recordará siempre en sus oraciones al señor Aguirre Achútegui y reiteró la más efusiva

## Ciclo de conferencias en la Academia Universitaria de Derecho

Lo inaugurará hoy el Gobernador civil, asistiendo el Rector de la Universidad de Valladolid

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, tendrá lugar, en el salón de actos de la Excelentísima Diputación provincial, la solemne apertura del ciclo de conferencias que la Academia Universitaria de Derecho organiza todos los años en colaboración con la Universidad de Valladolid.

Pronunciará la primera conferencia el Excmo. Sr. Gobernador civil, don Servando Fernández-Victorio y Camps, quien disertará sobre el sugestivo tema: “El testimonio militar y su proceso histórico”.

Al acto asistirán el Magnífico y Excmo. Sr. Rector de la Universidad de Valladolid, autoridades y catedráticos de la Facultad de la citada Universidad.

La entrada al acto es pública.

Haga sus encargos en **Talleres Gráficos “DIARIO DE BURGOS”**. TARJETAS DE VISITA, CARTAS TIMBRADAS, SALUDAS, INVITACIONES, ETC.

## Actos que se celebrarán en Burgos con motivo del “Día del Maestro”

Con motivo de celebrarse el próximo jueves, día 27, el “Día del Maestro” y organizados por el S. E., tendrán lugar los siguientes actos:

Día 26.— A las ocho de la tarde, en el salón de la Caja de Ahorros Municipal, conferencia de don Luis Martín Santos, catedrático del Instituto. Exaltación del maestro.

A las diez y media de la noche, emisión radiofónica por los niños y niñas del Grupo “Generalísimo Franco”, como homenaje al Magisterio oficial y privado de esta provincia.

Día 27.— A las once, misa rezada en la S. I. C. B. M. El sermón correrá a cargo de don Pablo del Olmo.

A las doce, recepción en el Ayuntamiento y reparto de premios y recompensas con arreglo al siguiente programa:

Primero.— Entrega de credenciales a los vocales del Consejo provincial de Asociaciones de Enseñanza Primaria.

Segundo.— Imposición de la Cruz de la Orden de Alfonso X, el Sabio a don Eloy Campo Otero, maestro de Soncillo y a doña María Diez Ure, de Treviño.

Tercero.— Imposición de la Cruz de la Orden de Cisneros a don Jesús A. Zaldivar Pérez, maestro del Grupo “Generalísimo Franco”, de Burgos.

Cuarto.— Premio de fin de Carrera a los alumnos más distinguidos de las Escuelas del Magisterio, Amadeo Corral Silguero y María del Carmen Nuñez Ronda.

Quinto.— Obsequio del excelentísimo señor gobernador civil y jefe provincial del Movimiento a los maestros jubilados.

Sexto.— Obsequio del jefe provincial del S. E. M. a los jubilados afiliados a dicho Servicio.

Séptimo.— Entrega de recompensas por la Delegación de Juventudes.

A las dos de la tarde.— Comida de hermandad en el Hotel España.

A las tres y cuarto, sesión de cine “El Maestro” para los niños y familiares en el Gran Teatro.

A las cinco y media, segunda proyección de la película “El Maestro”, también en el Gran Teatro.

## El Orfeón Bungalés solemnizó ayer con brillantes actos, la festividad de Santa Cecilia

Misa en la iglesia de San Lorenzo e imposición de insignias de la entidad a cinco veteranas coralistas

Continuaron ayer los actos organizados por nuestra laureada masa coral, para solemnizar la festividad de su Patrona, Santa Cecilia.

Los festejos se habían iniciado ya el sábado, con la solemne proclamación de la gentil señorita Julia Vegas, como “Reina” del Orfeón para el año en curso, así como de su corte de honor, integrada por las no menos bellas señoritas Pilar Retes y Sarita García. En dicho acto se impuso a la “Reina”, por doña Julia Hernández de Monteverde y a presencia de la Junta directiva de la entidad coral, la banda representativa correspondiente. Luego hubo una animada fiesta de sociedad, con cofillón, que se vio muy concurrida.

Ayer, a las doce y media y en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, hubo una misa rezada, ofrecida conjuntamente por el Conservatorio Municipal de Música y el Orfeón Bungalés. Presidieron el acto, el alcalde de la ciudad D. Mariano Jaqueto; diputado provincial Sr. Martínez Ronda; jefe de negociado del Gobierno civil, D. Felipe Marcos, que ostentaba la representación de nuestra primera autoridad provincial; comisario jefe de Policía; concejales Sres. Villalán y García Linares; representantes del general gobernador militar de la plaza, delegado de Hacienda y Audiencia Territorial; asesor religioso de Sindicatos, Muy Ilustre monseñor D. Felipe Abad y otras personalidades y representaciones. Todos los cuales ocuparon lugares preferentes, acompañados del presidente del Orfeón D. Carlos Quintana y demás miembros de la junta directiva y profesores del Conservatorio Municipal de Música, así como el expresidente de la masa coral, D. Leandro Gómez de Cadiñanos.

Durante la misa, el Orfeón, dirigido por el maestro Quesada y acompañado de la orquesta del Conservatorio, interpretó la “Cantata” de Bach, varios motetes y “El Messias”.

Concluido el acto religioso, autoridades y personalidades se trasladaron al domicilio social de ambas entidades, donde se procedió a la imposición de insignias de plata del Orfeón a cinco señoritas coralistas, que llevan más de diez años perteneciendo a la masa coral bungalés. Hizo la ofrenda, en emotivas y breves palabras el presidente Sr. Quintana y acto seguido, el alcalde de la ciudad y otras autoridades referidas a la imposición de las referidas insignias. Concluyó el acto sirviéndose una copa de vino español.

A mediodía, varios coralistas se reunieron en almuerzo íntimo en un céntrico restaurante y por la tarde hubo animada fiesta de sociedad en los locales de la entidad.

Con motivo de los actos patronales, el próximo miércoles, por la tarde, el Orfeón Bungalés, conjuntamente con el Conservatorio Municipal de Música, ofrecerá un selecto concierto al público local, para el que se ha seleccionado un magnífico programa. También será repuesto en escena el poema de ambiente castellano “Espumas del Arlanzón”, del que son autores los poetas locales Federico Salvador y Eduardo Valero, y en el que el Orfeón interpretará bellas canciones y danzas bungalésas.

La recogida de localidades para esta audición puede hacerse en el domicilio social hoy lunes, de ocho a diez de la noche. El taquillaje sobrante será puesto a disposición del público en el Gran Teatro. Los socios protectores tienen concedida la bonificación de costumbre en el precio de las entradas.

La primera parte terminó 2-0 a favor de los canarios. Los goles fueron marcados por Torres, de penalty justo. El segundo gol fue obra de Mola, en jugada que creó el mismo jugador, marchándose por la izquierda y lanzando un duro tiro cruzado.

En la continuación del partido, a los 12 minutos, Wilson de cabeza, envió el balón a la red. Pero dos minutos más tarde, Las Palmas consiguió su tercer gol, logrado por Parodi. En las postrimerías del encuentro, el árbitro, después de conceder un gol de José Luis, lo anuló al consultar con su linier e informarle éste que había fuera de juego.

EN VALENCIA, AUN GANANDO SE ABURRIRÓ EL PÚBLICO

Valencia; 2; Gijón, 0. Valencia; Goyo; Mestre, Quincoces, Socrates; Sendra, Piquer; Joel, Walter, Ricardo, Tercero, Macho.

Gijón; Madriles; Simó, Emilio II, Castañer; Cerrillo, Pla, Biemplica, Medina, Ibarra, Ortiz, Rodríguez II.

Los ataques del Valencia, algo más numerosos, pero deslavazados, encontraron a un Gijón muy seguro en su parte defensiva y que lanzaba bien a los extremos en contraataques. A la media hora de juego, el Gijón domina

## Más información deportiva

### Los partidos de Primera División

(Viene de cuarta página)

al Valencia. El público, que se aburría por la sosería del juego, hizo sonar palmas de tanto más al equipo local.

En la segunda parte, el Gijón adoptó más precauciones. Una jugada pudo ser decisiva: Urquiza II, escapó para el gol, pero la salida desesperada de Goyo y queriendo asegurar a la pelota con lentitud, lanzó un marco y en el momento en que iba a entrar el balón, recibió un acudido a toda velocidad, restó la situación, despejando la pelota. A partir de aquí, el Valencia intensificó su dominio jugando con más abilidad, pero a dominar. A los 34 minutos produjo el primer tanto que le dio el primer tanto a un posición favorable. Cuatro minutos después, en jugada analoga desde el lado derecho, Ricardo también desde muy cerca, puso el segundo.

Barcelona; Ramallets; Olivella, Gracia, Segarra; Flotats, Suarez, Tejada, Kocsis, Evaristo Kubala, Coll.

Betis; Menéndez; Portu, Ríos, Valderas; Isidro, Areta; Castañer, Kuzman Vila, Moreira, Del Sol.

Buen partido, a pesar de la lluvia que impidió un mejor control del balón y que solo por los desaciertos del árbitro se estropeó en el último cuarto de hora.

En la segunda mitad, el Betis se lanzó a fondo y a los 16 minutos Moreira, de cabeza, consiguió el empate.

A los 31 minutos en un centro sobre puerta, Kubala fue derribado dentro del área y el árbitro señaló penalty. El público, protestó, y los betis airados reclamaron al árbitro. Por fin se lanzó el penalty. Lo tiro Kubala y aunque Menéndez rozó la pelota, fue el segundo gol azulgrana. Otra vez protestaron los andaluces, con grandes ademanes, y el árbitro expulsó a Isidro, por haberle insultado. Reanudado al fin el juego, el Barcelona fue el que se desconcertó y el Betis estuvo a punto de empatar en dos ocasiones.

Finalmente se serenó el Barcelona y a los 41 minutos Kocsis, de cabeza, logró el tercer gol y a los 44, Suarez, en jugada individual, burlo a varios contrarios, atravesó todo el terreno de juego y llegó hasta la red con el balón en los pies.

LOS CANARIOS VENCIERON A LOS ARAGONESES

Las Palmas, 3; Zaragoza, 1. Las Palmas; Pepin; Pantaleón, Beltrán Marcial; Torres, Campa; Padrón, Mola, Parodi, Fejo, Macario.

Zaragoza; Las Heras; Torres, Alustiza, Cortizo; Rubio, Rodolfo; Domingo, Wilson, Serer, José Luis, Vila.

El once aragonés vino a sacarse la espina de su derrota del pasado domingo ante el Betis y a pesar de su empeño, no lo logró. Hasta que se marcó el primer tanto, a los treinta minutos de juego Las Palmas ejerció una ligera presión que aumento luego en fuerte pugna con el Zaragoza que no se entregaba y creaba situaciones de peligro. Ni siquiera con el gol en contra, decayó el entusiasmo aragonés.

La primera parte terminó 2-0 a favor de los canarios. Los goles fueron marcados por Torres, de penalty justo. El segundo gol fue obra de Mola, en jugada que creó el mismo jugador, marchándose por la izquierda y lanzando un duro tiro cruzado.

En la continuación del partido, a los 12 minutos, Wilson de cabeza, envió el balón a la red. Pero dos minutos más tarde, Las Palmas consiguió su tercer gol, logrado por Parodi. En las postrimerías del encuentro, el árbitro, después de conceder un gol de José Luis, lo anuló al consultar con su linier e informarle éste que había fuera de juego.

EN VALENCIA, AUN GANANDO SE ABURRIRÓ EL PÚBLICO

Valencia; 2; Gijón, 0. Valencia; Goyo; Mestre, Quincoces, Socrates; Sendra, Piquer; Joel, Walter, Ricardo, Tercero, Macho.

Gijón; Madriles; Simó, Emilio II, Castañer; Cerrillo, Pla, Biemplica, Medina, Ibarra, Ortiz, Rodríguez II.

Los ataques del Valencia, algo más numerosos, pero deslavazados, encontraron a un Gijón muy seguro en su parte defensiva y que lanzaba bien a los extremos en contraataques. A la media hora de juego, el Gijón domina

Cada jornada del torneo II Copa Delegación Provincial registra un resultado sorpresa. En la desarrollada ayer por la mañana fue nuevamente el San Vicente el que dio la nota al empatar con el Olimpia. Se conoce que el equipo de La Vellilla, después de un comienzo irregular va afianzando su equipo y ansia llegar a una buena clasificación. En el mismo campo de la Ciudad Deportiva se enfrentaron Pablo Aramburu y Vadillos, venciendo los primeros por 5-0, resultado que cabe señalar como normal.

En La Milanera los propietarios y el D. San Pedro empataron a cero, habiendo sido expulsado el defensor central del SESA a los 20 minutos del primer tiempo. El Joventut venció por 3-0 al D. Yllera, lo que demuestra una recuperación del equipo vencedor.

En Zatorre el Burgos B, derrotó ampliamente a los juveniles del Deportivo San Miguel a los que hicieron encajar 14 goles. Los canarios lucharon con tesón en la primera parte del partido, pero tuvieron que entregarse a la lógica superioridad de sus contrarios. Pese a ello lograron dos goles.

Jocista, 3; D. Yllera, 0. SESA, 0; D. San Pedro, 0. D. S. Vicente, 1; Olimpia, 1. P. Aramburu, 5; D. Vadillos, 0. Burgos (B), 14; D. San Miguel, 0.

J. G. E. P. F. C. P.

SESA 4 3 1 0 23 3 1  
Olimpia 4 2 2 0 8 2 2  
S. Pedro 4 2 1 1 7 2 3  
Jocista 4 2 1 1 9 3 3  
P. Aramburu 5 2 1 1 6 3 3  
S. Miguel 3 1 1 1 6 3 3  
D. Yllera 4 1 1 3 4 3 3  
S. Vicente 4 0 2 2 4 2 2  
D. Vadillos 4 0 0 4 2 2 2

Para la clasificación del Trofeo Ochoa:

J. G. E. P. F. C. P.

Burgos (B) 3 3 0 0 24 4 4

## VIDA BURGALESA

### Asistencias en la Casa de Socorro

Ayer fueron prestadas en la Casa de Socorro las siguientes asistencias:

José Luis López Pérez, de 24 años, vive en Cardenadillo 4. Presentaba escalgine en el pie derecho, que se produjo en caída casual.

Fernando Ramos Pérez, de 14 años, domiciliado en Alvar Fañez, 4. Se le curó de una herida

contusa con hematoma en el labio inferior; una herida en región mentoniana y epistaxis traumática. Estas lesiones se las produjo al caerse, jugando.

Emilio Zuloaga Cilazagasti, de 64 años, natural de San Sebastián, con domicilio en la calle del Arco del Amparo 4 (barrio de Las Huelgas). Presentaba una herida contusa en la región frontal derecha. Se le produjo, al agredirle, el siguiente lesionado.

Pedro Martínez Díez, de 57 años, natural de Burgos, vive en Arco del Amparo 9. Se le apreciaron erosiones en la cara y una contusión con erosión en la región rotiliana, que se produjo el anterior, al agredirle.

Joven ciclista, lesionado de consideración

En la clínica de San Juan de Dios ingresó anoche el joven de 18 años, Eusebio Cortázar, domiciliado en un pueblo de La Bureba, quien cuando circulaba montado en bicicleta, tras una furgoneta D. K. W. sufrió una caída, resultando lesionado de consideración.

Fue trasladado a nuestra ciudad en una ambulancia de la Cruz Roja, apreciándose en dicho centro beneficio una fuerte contusión en la región frontal, con conjuntivitis y ligera conmoción cerebral, de pronóstico menos grave.

Necológica

Víctima de rápida enfermedad dejó de existir en el Hospital Militar de esta Plaza, a los 44 años de edad, el brigada de Caballería D. Francisco Blanco Piñán, estimado amigo nuestro y destacado miembro de la colonia leonesa en Burgos, donde reside desde hacía muchos años.

Descansen en paz el alma del finado y reciban el testimonio de nuestra condolencia, su afilida esposa, doña Petra Sáiz Romo; hijos: madre política y resto de miembros de la familia doliente, entre los que se cuentan nuestros estimados amigos don Emilio Rodríguez (sargento de Infantería) y D. José Cariz.

Farmacias de guardia

Rojo Martínez, Espolón, 22; Hidalgo Manjón, San Juan, 25 y Pascual de la Puente, Salas, 7.

## Profesionales

**JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja. Vitoria, 31, 3.º — Teléfono 3591

**JOSE ALONSO**  
MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION. — RAYOS X. Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6. Espolón 24. — Teléfono 1812

**Sanatorio de Nuestra Señora de la Blanca**  
CURAS DE REPOSO. Enfermedades de Medicina General. Pisonos 33. — T. 2323. — Burgos

**G. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
PLAZA MAYOR, 2. — TELÉFONO 1065

**I. LOPEZ SAIZ**  
JEFE DE CLINICA DEL SANATORIO PSIQUIATRICO “SAN LUIS”. Enfermedades mentales y nerviosas. Consulta de 12 a 2. Calle Santander, 19, 3.º. — Tel. 2478

**V. OJEDA CARCEDO**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION. Análisis clínicos — Rayos X. Metabolometría. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 6. Vitoria, 20, 1.º — Teléfono 3667

**S. ARIAS**  
CIRUGIA GENERAL Y UROLOGIA. — Consulta de 12 a 2. Vitoria, 10, 2.º — Tel. 2218. Clínica, San Pedro Cardena, 7. Teléfono 4509

**F. URRACA**  
OCULISTA  
LAIN CALVO 17. — TELÉFONO 1311

HOY 24 Noviembre

Ss. Juan de la Cruz, dr., Flora, María, Fermína, vgs., Crescenciano, Alejandro, Felicitimo, mrs.

SOU.—Sale a las 7.11. Se pone a las 16.52.

LUNA.—Sale a las 15.58. Se oculta a las 5.8. Luna llena el 26

Haga sus encargos en **Talleres Gráficos “DIARIO DE BURGOS”**. TARJETAS DE VISITA, CARTAS TIMBRADAS, SALUDAS, INVITACIONES, ETC.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte



# Escenarios y pantallas

## Unos 200 teatros funcionan en cien ciudades de Alemania

### Hamburgo cuenta con tres salas municipales

Para contribuir a una importante obra cultural y artística el erario público aporta 160 millones de marcos anuales

Hamburgo. (Por Richard Reimar. "Impresiones de Alemania".) — Una encuesta llevada a cabo recientemente con motivo de la última reunión de la Dieta de las Ciudades Alemanas, indica que las representaciones de compañías teatrales ambulantes y los conferenciantes venidos de otros países ejercen ya gran atractivo sobre el público. Incluso en las ciudades permanentes con respecto al propio aumento de día en día, como se desprende de los datos obtenidos en 61 ciudades de más de 50.000 habitantes y 12 de población aún menor que cuentan con teatros propios. No debe ocultarse el hecho de que esos teatros requieren subsidios considerables y que hoy día de la vida de una compañía o de un elenco particular es bastante difícil si no surge algún mecenazgo o si el Estado no abre la mano.

Un análisis de los teatros alemanes se concentró en 17 grandes ciudades de Alemania Occidental con Berlín Occidental (2,2 millones de habitantes) al frente, seguida de Hamburgo (1,8), Munich (1 millón), Colonia, Essen, Düsseldorf y Frankfurt (cada una con 700.000 habitantes), Dortmund, Stuttgart, Hannover y Bremen (600.000), Duisburg y Nuremberg (450.000).

Mannheim y Wiesbaden, Karlsruhe y Augsburg (200.000 a 300.000). Estas ciudades tienen cada una de dos a cinco teatros públicos, en total, 45, además de un número apreciable de teatros privados, con elenco propio.

Para hacerse una idea de la intensidad de la vida cultural en este terreno, citemos el ejemplo de Hamburgo. Esta ciudad tiene tres teatros de Ayuntamiento con un total de 3.800 asientos y cinco teatros particulares. Además tiene ópera y orquesta permanentes, dos grandes orquestas sinfónicas y dos menores. Deben citarse además como complemento los numerosos recitales de orquestas y solistas venidos de otras ciudades alemanas y del extranjero.

En cuanto al número de asientos de los teatros públicos, Munich se coloca al lado de Hamburgo con 3.800, siguiendo Berlín Occidental con 3.000 y Nuremberg con 2.900. Las 17 ciudades disponen en total, en teatros del Estado o municipales, de 36.000 asientos.

En los programas de la temporada 1957-58, Munich está en primer lugar con 1.500 representaciones, seguida de Hamburgo con 1.250 y de Berlín Occidental con 1.100. En último lugar de esta relación figura Duisburg, con 300. De cada 100 representaciones en los 45 teatros, 58 fueron obras teatrales, 28 óperas, 10 operetas y 4 ballets. En la ópera de Munich se llegó a las 344 representaciones y en la de Hamburgo 342. En las 17 ciudades de este grupo, se llevaron 7.193 representaciones de obras de teatro y 4.709 de óperas.

Una parte esencial de la estadística es lo relativo al número de espectadores. En Hamburgo se contaron 1,5 millones, en Munich 1,24 y en Berlín Occidental un millón. El 27% de los espectadores pagaron el precio íntegro, el 26% tenían abonos anuales, el 30% eran afiliados de organizaciones que facilitan el acceso a los espectáculos en grupo y a precios reducidos, el 11% disfrutaron de rebajas (estudiantes, etc.) y solamente el 6% recibieron entradas gratuitas. La media de explotación alcanzó al 90% de los lugares disponibles.

Las cifras citadas representan un aspecto parcial de las actividades de las 39 óperas y de los casi 60 elencos y orquestas permanentes contratadas por los Estados o por los municipios, y de los 200 teatros aproximadamente de cerca de 100 ciudades de la Alemania occidental. El erario público contribuyó anualmente con un total de 160 millones de marcos. Se calcula que esta contribución corresponde a 4,50 marcos por cada billete vendido. Los

teatros y las óperas presentan todos los años un déficit considerable que se cubre con la fuerte suma citada, compensado largamente por el superávit del sector cultural.

**RECIBOS para pago de salarios**

Talonarios de 100 hojas

Tamaño 26 x 22  
Id. 21 x 22

Envíos a reembolso

Talleres Gráficos

«Diario de Burgos»

Vitoria, 13. Teléfono, 2852

## Campo a través

### Juan José Hortas vance en el trofeo Inauguración

En el Paseo de "La Quinta" y sobre un recorrido de 4.800 m., ha tenido lugar la primera prueba de campo a través de la temporada 58-59. Esta prueba ha sido organizada por la Federación Burgalesa de Atletismo y puede decirse que la organización ha sido muy buena, el recorrido estuvo jalonado por banderines que orientaban perfectamente al corredor. El número de participantes fue reducido, sin embargo entre los que tomaron la salida pudo apreciarse un magnífico espíritu deportivo y ansias de superación. Hortas una vez más se ha proclamado vencedor y de forma brillante y destacada, sacando a su inmediato seguidor Pelaez (Junior) trece segundos de ventaja.

La clasificación quedó en la forma siguiente:

Seniors: 1.º Juan José Hortas (Gimnasio Escuela) 16' 50" 1/10; 2.º Antonio Ordeza (Gimnasio Escuela).

Juniors: 1.º Angel Pelaez (Gimnasio Escuela) 17' 3" 4/10; 2.º Emiliano Corral (Independiente).

Se retiraron: Manuel Domingo (Seniors) y M. Guijas (Juniors). Al final de la prueba se hizo entrega de los trofeos por miembros de la Federación. El "Trofeo Inauguración" fue entregado por el señor registrador de la Propiedad al ganador. Todos los demás participantes recibieron medallas.

Nuestros teléfonos: 1280 y 2015

# Más deportes

## Por 6-0 batió la Arandina al FASA

### Un mal encuentro del equipo burgalés, con excepción del último cuarto de hora

Aranda de Duero (por teléfono, de nuestro corresponsal JUAN SANZ JUEZ). — En una magnífica tarde de sol y sin el menor asomo de viento, se ha jugado el partido entre la Gimnástica Arandina y el FASA de Valladolid, que concluyó con el triunfo local por 6-0. Asistió mucho público, entre el que se contaban todos los niños de las escuelas nacionales, invitados expresamente por la directiva de la Gimnástica, con motivo de la próxima festividad del Patrono de las escuelas, San José de Calasanz, magnífico rasgo, digno de todo elogio.

Iniiciado el partido, después de haber sido recibidos los dos conjuntos con calurosos aplausos, se producen los primeros avances locales, que son coronados a los siete minutos de juego con un impresionante remate de Paniagua, a la media vuelta, que el concentero vallisoletano desvió a córner. Nuevo córner al minuto siguiente contra la misma puerta y se intensifica el dominio local, sin que llegue el gol, por lo que el público se impacienta, pese al continuo "cañoneo" a que es sometida la meta defendida por Manrique.

A los 14 minutos inicia una jugada Saugar, que es seguida por Ordax y al centrar éste, Angel es el encargado de rematar y marca el primer tanto de la tarde. Obtenido este gol, los locales abandonan el fútbol que estaban realizando, tan del agrado de su público y como si ya se conformaran con esta mínima ventaja dejan hacer a los visitantes, que realizan algunas buenas jugadas en el centro del terreno, pero sin eficacia a la hora de la verdad, llegando a lanzar un córner contra la puerta de Marchante a los 23 minutos de juego. A este aviso responden los gimnásticos con otros saques de esquina contra el marco de Manrique, a los 27 minutos y 38 minutos. Angel tira fuerte y el portero vallisoletano tiene que saltar para atrapar la pelota, al mis-

mo tiempo que lo hace Ordax, pero el portero cae y pierde el esférico, aprovechando la oportunidad el extremo arandino para marcar el segundo gol para su equipo. Falta un minuto, para terminar la primera parte cuando Gonzalo, el interior derecha visitante, desbordada la defensa local y sólo ante Marchante, tira flojo e incoherentemente a las manos del portero arandino, malogrando una magnífica oportunidad. Se llega al descanso con 2-0 en el marcador.

Reanudado el juego se caracteriza la primera media hora por la falta de juego local. Los gimnásticos están más bien a los fallos de los contrarios que a construir juego y no tienen iniciativa, dejando el centro del terreno a los vallisoletanos, que campean a sus anchas. Pero a pesar de estas facilidades no consiguen marcar los forasteros ni un solo gol. Llegan los automovilistas a dominar en esa media hora y se escuchan palmas de tango y algunos pitos del respetable, que recuerdan aquel otro partido contra el Jupiter Leonés. Menos mal que los vallisoletanos son incapaces de marcar un solo gol y cuando ya esta-

mos haciendo la selección para ver si algún jugador gimnástico se salva del desastre, llegamos al minuto 31.

El pequeño Ordax hace una jugada individual y recorre su línea, centrando tan paralelamente al marco que Montoya no tiene más que meter el pie para que el balón vaya al fondo de la red. Esta inyección hace reanimar a los locales y cuatro minutos más tarde, cuando se encuentran embotellados los visitantes, Saugar lanzó un tiro bombado e inexplícitamente el esférico, por encima del portero, entra en la puerta, para que el encargado del marcador coloque el cuatro-cero.

A los 38 minutos, Montoya remata fuerte de cabeza. El balón pega en el larguero y Paniagua remata a gol. En el minuto 43, centra Paniagua, detiene el portero pero no bloca bien y Montoya, atento a la jugada, obtiene el sexto.

Todavía se pudo aumentar el tanteo en el minuto siguiente, al centrar Ordax, pasando el esférico a medio metro de la portería, sin que puedan los delanteros arandinos tocar el balón, a pesar de ir lanzados al remate. Termina el encuentro con el resultado de 6-0 favorable a los de casa.

El FASA es un equipo modesto, con ganas de jugar, pero al que le viene ancha la Tercera División. Le vemos pocas buenas. En la segunda parte ha jugado en el centro del terreno, con dominio sobre los locales, que parecía les ofrecían la oportunidad de marcar, pero han evidenciado una nulidad absoluta en los remates, pues tiran incoherentemente o no aciertan con la puerta. Es una lástima, porque es uno de los conjuntos de mayor deportividad de cuantos han pasado por este campo. Bajan del conjunto algunos elementos, conceptuándoles como un equipo incompleto que, con algunos cambios podría llegar a ser uno de tantos.

En cuanto a los locales han dejado muy mucho que desear. Constituyen, bien es cierto, un buen conjunto, sus hombres están bien preparados físicamente y si quieren pueden hacer una buena campaña. Lo que no agrada ayer, ni agrada al público, es su desigualdad de juego, como lo demuestran las alternativas que hubo en el encuentro que reseñamos. Claro es que cuando tropiezan con enemigos superiores a ellos por regla general suelen creerse y juegan los noventa minutos con mayor entusiasmo, que es lo que siempre debían hacer.

El colegiado leonés señor Alonso, auxiliado en las bandas por los jueces locales señores Pérez y Monero, alineó a los equipos de la siguiente forma:

Arandina: Marchante; Coli, Cháres, Raúl; Felipe; Delso; Paniagua, Montoya, Angel, Saugar, Ordax.

Fasa: Manrique; Berrechina, Abril, Niño; Montero, Julio; Córdoba, Gonzalo, Mostaza Pariente, Raúl.

## Triunfo de Timoner en París

París. — El corredor español Guillermo Timoner ha ganado hoy la carrera de los 50 kilómetros, tras moto, disputada ante unos 10.000 espectadores en el palacio de los deportes.

La clasificación de la prueba ha sido la siguiente:

1.—Timoner (España), 43' 45"

2.—Virschueren (Bélgica), a 50 metros.

3.—Pizzali (Italia), a 175 metros.

4.—Godeau (Francia), a 225 metros.

5.—Bouvard (Francia), a 3 vueltas.

**BANCO DE SANTANDER**

Banca - Bolsa - Cambio

Caja de Ahorros

Espolón, 21

BURGOS

## ESPECTACULOS

**Gran Teatro**

HOY, a las 5,30, 7,45 y 11 noche, POR COMPROMISOS ADQUIRIDOS EN SU PROGRAMACION, DOS ULTIMOS DIAS de "ANASTASIA" (LA ULTIMA HIJA DEL ZAR). La película de la que habla todo Burgos.

NOTA.—Este film no será exhibido durante la presente temporada en ningún otro local de esta plaza. (Autorizado mayores 16 años).

**Avenida**

Continua de 5 a 10. Magnífico programa doble, "EL CONDE MAX". (Estreno, por Alberto Sordi, Vittorio de Sica y "LA CHICA DEL BARRIO", por Pepe Blanco y Lolita Sevilla. (Autorizado todos los públicos). 11 noche: "EL CONDE MAX".

**Coliseo**

Continua de 5 a 10. (2.º pase, 7,45) y 11 noche. Monumental programa doble, "APRENDIZ DE MALO". Estreno, por José Luis Ozores y "LUCHA A MUERTE", en tecnicolor, por Randolph Scott. (Autorizado para todos los públicos).

**Rex**

Continua de 5 a 10. (2.º pase, 7,45). "LA CHICA DEL BARRIO" y "LA JUSTICIA DEL COYOTE". (Autorizado para todos los públicos).

**Calatravay**

Continua de 5 a 10. (2.º pase, 7,45). "EL PUENTE DEL DIABLO" y "LA FIERRECILLA DOMADA". (Autorizado mayores 16 años).

## Neto triunfo del Logroñés sobre el Hernani, en Las Gaunas

### La victoria se fraguó en el primer tiempo

Logroño (por teléfono, servicio especial de la agencia "Mencheta" para la HOJA DEL LUNES). — Se ha disputado el partido entre el Deportivo Logroñés y el Hernani, que concluyó con la victoria del once local por cuatro tantos a cero.

Se resolvió el encuentro en el primer tiempo, en el que el Logroñés ejerció un dominio absoluto, sin dar tregua ni reposo al Hernani, obligándole a una continua defensa, de tal manera, que ni aún en las más fuertes réplicas del conjunto guipuzcoano, no pudieron sus hombres para la defensa riojana, por lo que no inquietaron a Núñez ni una sola vez, en los primeros 45 minutos.

Iniiciado el encuentro, se lanzó el Logroñés al ataque, ejerciendo presión constante y menudeando los tiros a puerta, algunos de ellos estrellados contra el larguero y postes y otros que salieron lamiendo los palos. Así se llega al minuto once en que se consigue el primer tanto, al rematar González un balón lan-

zado por Achuri y que había rechazado el larguero.

A los 23 minutos, Achuri recibe un pase de Fermín y en jugada personal, tira fuerte, marcando el segundo gol. El Hernani cierra más su defensa, ante la imposibilidad de atacar, tratando así de dificultar el acceso riojano. A los 43 minutos, una combinación entre Achuri, Arnedillo y Fermín, da ocasión a este para tirar fuerte, escapándosele el balón de las manos al portero y rematando Achuri a la red.

En otro ataque riojano, se produce una melée en el área del Hernani, de resultados de la cual queda lesionado el portero Miner, que tiene que ser sustituido por Gualden al que, faltando unos segundos para el descanso, bate Achuri, al rematar un pase en bandeja de Fermín. Así logra el Logroñés su cuarto gol.

Con cuatro a cero a favor, el Logroñés salió en el segundo tiempo a pasar el rato, sin hacer otra cosa que desbaratar los intentos de ataque del Hernani, cuya vanguardia pudo acercarse lo suficiente para que Núñez interviniera con acierto y seguridad. Esporádicamente, el Logroñés cuajaba algunos avances, siempre peligrosos, en los que pudo aumentar el tanteo, de haber sido aprovechados por su delantero centro, que tuvo hoy bastantes fallos. En uno de los ataques a la puerta, Achuri recibió un puetazo en la cabeza, teniendo que ser retirado a la banda, para volver pronto.

El Logroñés realizó, especialmente en el primer tiempo, un fútbol de conjunto, siendo justo destacar a Achuri, Fermín y los tres defensas, Del Hernani, el mejor Miner, seguido de Cuesta y los volantes, Arbitraje justo e imparcial del señor Castelleros. Los equipos formaron así:

Logroñés: Núñez; Zapirri, Manin, "Saeta"; Fermín, Celso; Arnedillo, Achuri, González, Xpex y Paquillo.

Hernani: Miner (Gualden); Muanda, Cuesta, Arcayas; Arbear, Zapain; Benito, Garcia, Soto, Anutia y Quique.

## Novedades de la semana en los cines burgaleses

Durante la pasada semana hubo en los cines de nuestra ciudad los siguientes estrenos:

Gran Teatro. — "Anastasia". Ana Anderson, desgraciada anciana que reside en la actualidad en la Selva Negra, asegura ser Anastasia Romanow, hija del Zar Nicolás II de Rusia. La base histórica de angustiosos sucesos, extraída de documentos, reportajes y declaraciones, hace que la acción se cña a la realidad de los hechos y aunque al final no se decide sobre la autenticidad de la protagonista, cuanto sucede es humano y refleja fielmente la atormentada vida de tan desgraciada figura. El interés del espectador se mantiene vivo en todo instante. Falk Harneck, director del film alemán, realiza una buena labor, que unida a la buena interpretación de los protagonistas —Lilli Palmer, Ivan Desny y Susanne V. Alamy— y a la excelente fotografía, hacen de "Anastasia" una buena película.

Cordon. — "Amanecer en puerta oscura". El conflicto social

con el que se inicia la trama de esta película —premiada en el Festival Internacional de Berlín de 1957— desaparece pronto para dar paso a un romance de amor y tema de aventuras, que tienen como marco la serranía de Huelva y costa malagueña y como época, el último tercio del siglo XIX. El interés argumental se mantiene en todo momento y la intensidad dramática gana emotividad en el desenlace, que recoge, con fidelidad, la tradicional procesión de Nuestro Padre Jesús del Rico, de Málaga, que en la noche del Miércoles Santo y a su paso por la cárcel de hombres, pone en libertad a un condenado a muerte. La dirección de José María Forqué es sencillamente notable, estando interpretado el film por Francisco Rabal, Alberto Farnese, Luis Peña, Isabel de Pomés y Luisella Boni. Excelente fotografía en buen "eastmancolor".

Coliseo Castilla. — "El aprendiz de malo". Película de nacionalidad española, nos refleja a un joven e infeliz aldeano que deja las labores del campo, para buscar en la ciudad nuevos y mejores horizontes de vida. El secuestro de un niño es el eje del asunto. La película, vulgar, apenas cumple su cometido de entretener al público con episodios cómicos impregnados de cierto sabor satírico, que queda desvirtuado por la vulgar exagerada de las situaciones. La película está dirigida por Pedro Lazaga y ofrece una buena fotografía. José Luis Ozores, Elisa Montes y Julieta Martínez, tienen unos papeles hechos a su medida.

Avenida. — "El Conde Max". El carácter de la producción se advierte inmediatamente al conocer el nombre de los protagonistas: Alberto Sordi y Vittorio de Sica; lo que asegura al espectador las dos horas de entretenimiento. Los dos protagonistas se encargan de ir desmenuzando el guion a base de secuencias de humor garantizado, con su poquito de sentimentalismo. El director, Giorgio Bianchi, logra el fin que la película tiene: divertir al público y nada más. Los exteriores del film, cual han sido rodados en España y en Italia y cuenta con una buena fotografía.

## Aprovechen la oportunidad posibles motoristas

**Finanzauto, S. A.**

Entregamos motocicletas LUBE en cualquier Plaza de España en las siguientes

CONDICIONES:

**LUBE 99 cc.**

Pago contado, 15.760,40 Ptas. incluido Impuestos de Lujo

Pago a 36 meses con entrada de 3.670,40 Ptas. sin cargar intereses

NOTA IMPORTANTE

Naturalmente todas estas Motocicletas están plenamente garantizadas por los fabricantes

**LUBE NSU, S. A.**

Concepción, 14 - BURGOS

## Propuestas aprobadas por la Federación de Ciclismo

### Se propone la organización de un Campeonato nacional juvenil

Madrid. — La Federación Española de ciclismo ha facilitado la siguiente nota, después de la Asamblea tenida.

"Propuestas de presidentes de federaciones regionales en la Asamblea consultiva, celebrada los días 22 y 23 de Noviembre de 1958, que elevan a la Federación Española de Ciclismo:

Division de categoría.—Crear a partir del año 1959 las siguientes categorías: Principiantes (única categoría); aficionados (primera y segunda categoría); independientes (primera y segunda categoría), y profesionales (única categoría).

Formación de equipos. — Los equipos de marcas comerciales deberán estar compuestos de diez corredores como máximo (cinco profesionales máximo y el resto independientes). Los equipos de aficionados deberán formarse de cinco corredores de primera categoría máximo y cinco de segunda categoría.

Cros ciclodestre.—Se propone que las federaciones regionales podrán autorizar en las carreras de cros ciclodestre la participación de corredores profesionales y aficionados conjuntamente, así como que puedan formar en el mismo equipo en los campeonatos mundiales, sin que ello signifique que los premios de los aficionados puedan ser nunca en metálico.

Campeonato nacional juvenil.—Se propone, conforme a lo expuesto previamente por la Delegación Nacional del Frente de Juventudes y de acuerdo con la misma, la creación de una categoría federativa juvenil y establecimiento de un campeonato nacional juvenil, reconociendo asimismo la magnífica labor que desarrolla dicha delegación.

La Asamblea acuerda por unanimidad que públicamente conste el agradecimiento de la federación española y de todas las federaciones regionales al excelentísimo señor ministro de la Gobernación, por la ayuda y colaboración que en todas las pruebas vienen prestando las fuerzas dependientes de ese Ministerio".

## El Alavés, que marcó primero perdió en Gerona por 2-1

Gerona, 2; Alavés, 1.

Gerona: José Ramon; Lacasa, Curta, Muñoz; Comas, Navarro, Viñas, Espelt, Lach, Avelino, Darnés.

Alavés: Arocena; Echevarria, Gorpse, Uribealzo; Zubizarreta, Ibarra; Querejeta, Echeandia, Arriarán, Ormaechea, Gaviola.

Arbitro mal el colegiado señor Iturriz.

El partido se desarrolló con una primera parte de dominio del Alavés, que practicaba el pase largo, cuando el Gerona se empeñaba en el corto, impropio del mal estado del terreno a causa de la lluvia.

En la segunda parte, el Alavés se replegó para defender la victoria, que ya creía segura y el Gerona se decidió a bombardear la puerta, dando fruto esta táctica.

A los 28 minutos en un fallo de Lacasa, recogió el balón Gaviola, que centro, marcando Querejeta el gol del Alavés. A los 27 minutos de la segunda parte, a centro de Viñas, Espelt, de cabeza, marco el gol del empate y a los 36, a nuevo centro de Viñas Lach, también de cabeza, consigue el tanto de la victoria.

Por el equipo local, destacó Navarro y por los visitantes el portero Arocena.—Añil.

## Grupo Juvenil de Montaña

Curso de esquí y montaña invernal

Dentro del plan de este Grupo Juvenil, figura la proyección semanal de documentales de divulgación de las actividades que el mismo viene desarrollando.

Hoy, lunes, día 24, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en el Hogar de Juventudes, la primera sesión cinematográfica con la proyección de los documentales austriacos: "Montañas luminosas" y "Esquí en Badgastein", gentilmente cedidas por la Oficina Nacional Austriaca de Turismo.

A esta proyección se invita a todos los jóvenes y aficionados a los deportes de invierno.

**CINE CORDON**

SENSACIONAL ESTRENO (Eastmancolor)

**"AMANECER EN PUERTA OSCURA"**

Premiada en el Festival Internacional de Berlín con FRANCISCO RABAL, ALBERTO FARNESSE, LUIS PEÑA, ISABEL DE POMES

Tres condenados, dos horcas y un indulto... pero ¿para quién?

Sesiones: 5,15, 7,45 y 11 noche (Autorizada para todos los públicos)

Gran programa doble. — Sesión continua de cuatro y media tarde a diez noche

**Cine Astoria**

**"ENTRE DOS MUJERES"**

con JEAN SIMMONS y VICTOR MATURE, y reposición de

**"REBELDIA"**

con DELIA GARCÉS y FERNANDO FERNAN - GOMEZ (Autorizado mayores 16 años)

**DI STEFANO OFENDE DE PALABRA Y OBRA A LA PRENSA ESPAÑOLA**

Un redactor de "Unidad" de San Sebastián, fué objeto de cobarde agresión en los vestuarios del campo de Atocha

San Sebastián. — Al final del encuentro jugado esta tarde en Atocha, en los vestuarios del Real Madrid hubo que lamentar un desagradable incidente del que fue víctima un periodista donostiarra que cumplía sus deberes profesionales.

El periodista señor Goicoechea, del diario de la tarde "Unidad", se acercó a Di Stefano para hacerle unas preguntas. Como viera que estaba muy serio, le preguntó: «¿Está usted enfadado, Di Stefano?»

Entonces el jugador del Real Madrid, encarándose con el periodista, replicó: «No, hombre, yo me río de usted».

Seguidamente el delantero centro madridista entró en la ducha. Al salir de ésta y como el señor Goicoechea pidiera explicaciones a Di Stefano, éste ramachó con las siguientes palabras: «Yo me río de usted y de todos los periodistas».

Entonces le contestó el señor Goicoechea: «¿Es que usted es un semidiós?»

«Sí, eso es, así es», afirmó Di Stefano.

«Magnífico, contestó el periodista. Es lo único que me faltaba oírle a usted».

Entonces el jugador madrileño se abalanzó sobre el periodista con intención de agredirle, pero mediaron los directivos del Real Madrid separando a ambos.

En estos momentos, el señor Goicoechea sintió un fuerte golpe en la nuca. Por el jugador Gento se le había arrojado una toalla completamente mojada y recogida, que produjo una ligera conmoción al citado periodista. Los directivos del Real Madrid dieron toda clase de explicaciones y rogaron que no trascendiera la escena.—Añil.



OTRA JORNADA DE RESULTADOS NORMALES

Sólo se produjeron dos empates, uno en San Sebastián y otro en Granada.- Los demás partidos fueron caseros

San Sebastián.- Real Sociedad, 0; Real Madrid, 0. Real Madrid: Alonso; Mico, Marquitos, Zárraga, Santisteban, Ruiz, Kopa, Marsal, Di Stefano, Puskas, Gento.

Real Sociedad.- Araquistain; Irulegui, Ansoa, Elizondo; Gordetueta, Popeno, Zubillaga, Terre, Laguardia, Paz, Alquiza. La Real Sociedad aplicó un superataque a los delanteros del Madrid, poniendo su atención en los extremos.

Granada, 1; Español, 1. Alineaciones: Granada: Carlos Gomes; Vicente, Méndez, Larrabeti; Pellejero, Becerra; Arsenio, Ramoni, Loren, Ramirez, Urdiales. Español: Vicente; Argüelles, Bartoli, Paura, Recaman, Gámez, Villamide, Vilches, Sastre, Coll y Camus.

El C. D. N. A., en partido de vuelta del torneo Copa de Campeones de Europa. El gol atlético, marcado a los dos minutos y medio de juego por Adalberto, favoreció la táctica de reserva del Atlético que al asegurar el partido, nunca tuvo que emplearse a fondo.

Burgos, 6 Astorga, 0. CALZADOS JOSE RUIZ Y HERMANO. PLAZA DE JOSÉ ANTONIO, 28 - TELEFONO 3446

Un partido que por la debilidad del visitante pudo acabar con un resultado de escándalo. Los maragatos se vieron totalmente presionados por el juego de los locales

Ayer desaprovechó el Burgos la gran oportunidad de lograr una goleada sonada de esas que dan lugar al comentario en todos los ámbitos del grupo trece de esta amplísima división tercera. Podrá argumentarse que ya es bastante, seis goles, pero después de ver la escasa calidad del equipo visitante de esta jornada...

tero Mendaña, que se veía en constante acción. En los cuatro minutos que había disparado la delantera blanca tres veces a puerta y en el minuto sexto, al sacar un balón de la misma raya de puerta una defensa verde con la mano, el penalty lo transformó Iborra en el primer gol de la tarde.

conociendo hasta donde subió la cuenta de goles y que el tiempo animaba a estar al aire libre fueron capaces de mantener al público en sus localidades. Sólo existía un equipo en el campo que hacía cuanto quería con su contrario. Las únicas veces que el Astorga, que había trasecado su alineación, pasó la raya central del campo, fue en los saques de su portero. Este absoluto dominio dio lugar a que a los cinco minutos Rojo batiera de nuevo a Mendaña y que un minuto después fuera Antonito el que conseguía el cuarto gol en una jugada en que ni un solo jugador había tocado la pelota ningún contrario, traída desde el centro del campo.

Resultados y clasificaciones. Presentados por PUBLICIDAD CASTILLA. Lain Calvo, 7. Teléfono 3612.

La mejor bebida CERVEZA EL LEON. La mejor cerveza.

Table with 2 columns: Club, G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Club, G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Club, G. E. P. F. C. P.

TRANSPORTES "Dehoda" logo and text.

Table with 2 columns: Club, G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Club, G. E. P. F. C. P.

Table with 2 columns: Club, G. E. P. F. C. P.

Use gabardinas "VOLADOR" sientan mucho mejor. Almacenes Monasterio.

Table with 2 columns: Club, G. E. P. F. C. P.

MIRANDES 0, Recreación, 1. ANAITASUNA, 3, AZCOYEN, 0. Iruña, 4; Beasain, 0. Oberena, 2, Elgoibar, 4. Tudelano, 0, Elbar, 1. Vergara, 2, S. Sebastián, 0. Logroñés, 4, Hernani, 0.

CESAR GENERAL MOLA, 19. Televisores, Radios, Toca-discos, Lavadoras, Ollas y todo lo relacionado con la electricidad doméstica. Precios sensacionales. ¡MUY IMPORTANTE! Solicite su cupo de gas butano. "CESAR", le informará amplia y detalladamente.

MIRANDES 0, Recreación, 1. ANAITASUNA, 3, AZCOYEN, 0. Iruña, 4; Beasain, 0. Oberena, 2, Elgoibar, 4. Tudelano, 0, Elbar, 1. Vergara, 2, S. Sebastián, 0. Logroñés, 4, Hernani, 0.

La mejor bebida CERVEZA EL LEON. La mejor cerveza.

Salamanca (por teléfono, servicio especial de la agencia «Mencheta» para la HOJA DEL LUNES). — Por cuatro tantos a cero, la Unión Deportiva de Salamanca ha vencido al Deportivo Juventud de Burgos, en partido de Tercera División (grupo 13) jugado esta tarde en el campo del Calvario.

Cuatro goles (uno de penalty) encajó el Juventud en Salamanca

Salamanca (por teléfono, servicio especial de la agencia «Mencheta» para la HOJA DEL LUNES). — Por cuatro tantos a cero, la Unión Deportiva de Salamanca ha vencido al Deportivo Juventud de Burgos, en partido de Tercera División (grupo 13) jugado esta tarde en el campo del Calvario.

no tienen la menor importancia por falta de consistencia del equipo contrario. A los cinco minutos de comenzado la segunda parte, Urbarrren entrega el balón a Chuchi que remata de forma imparable el segundo tanto para el equipo local. Cinco minutos después, el mismo Urbarrren, al rematar un córner, introduce el esférico en el marco de Castellanos y obtiene el tercer gol.